

西安交通大学

XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY

Graduate Program
for International Students



Graduate School

2019.07

法学院

School of Law



法学院

School of Law

法学类国际研究生中英文培养方案

International Graduate Programs in Law

一、培养目标 (Program objectives)

(一) 硕士研究生(Master programs)

本专业旨在帮助学生系统的学习中国法与国际法，尤其在商法与经济法领域专业知识得同时，深入了解中国社会和文化，从而培养其熟练处理具体法律问题的能力和技巧。

The program is designed to help students systematically study Chinese and international law with a focus on business and economic laws, and gain deep insights in Chinese society and culture, so as to develop their abilities and skills to professionally handle practical legal problems.

(二) 博士研究生(Doctoral Programs)

本专业致力于培养学生遵纪守法，具有强烈的事业心和责任感，系统、深入地掌握本学科的基础理论和专业知识，掌握本学科的前沿研究动态与最新成果，具有较强的独立从事法学交叉学科研究、法律治理实务工作的能力。掌握一门外语并能熟练阅读本专业的外文资料 and 进行本学科的学术交流；能胜任与本学科相关的教学、科研和法律实际部门相关工作的高层次政法人才。

This program is committed to cultivating students who will act in compliance with the laws and regulations, develop a strong sense of professionalism and responsibility, systematically and thoroughly grasp the basic theory and professional knowledge of this discipline, keep up with the latest research trends and achievements of this discipline, and have a strong independent engagement in the research of interdisciplinary subjects of law and the ability in practical work of law and governance. This program also requires students to master a foreign language and be proficient in reading materials in a foreign language and carrying out academic exchanges of the subject; to cultivate high-level political and legal talents who are competent for the teaching, scientific research and practical work of legal departments related to this program.

二、研究方向 (Research fields)

(一) 硕士研究生(Masters programs)

中国法与国际商法

Chinese and International Business Law

(二) 博士研究生(Doctoral Programs)

1. 国际法与全球经济治理

International Law and Global Economic Governance



2. 国际法与跨国投融资法律治理
International Law and Legal Governance of Transnational Investment and Financing
3. 国际法、国际关系与全球治理
International Law, International Relations and Global Governance
4. 信息安全法与网络社会治理
Information Security Law and Social Governance of Network
5. 英美法与国际商事法律治理
British and American Laws and International Commercial Law and Governance
6. 知识产权与科技社会法律治理
Intellectual Property Rights and Legal Governance of Science and Technology Society
7. 民商事法律与社会治理
Civil and Commercial Law and Social Governance
8. 法律治理学与国家治理现代化
Law and Governance and the Modernization of State Governance
9. 国际经济法与全球经济治理
International Economic Law and Global Economic Governance

三、学习年限 (Length of programs)

•国际硕士研究生学习年限一般为2年，国际博士研究生学习年限一般为3-5年，经批准可适当延长，延长时间不超过1年。

The length of Masters programs is 2 years, and that of doctoral programs is 3 to 5 years. Prolongation (no more than one year) has to be approved by the university authority.

四、培养方式 (Program overview)

(一) 硕士研究生(Master programs)

中国法与国际商法法律硕士项目是西安交通大学法学院精心打造的国际留学生项目。参与本项目的外国留学生和法律专业人士将在中国的中心城市—西安—学习中国法与国际商法、经济法和法律过程。本项目为期两年，包含了课程学习、自主研究、论文写作以及学术讲座四部分。所有的课程均实行全英文教学，授课教师均为我院教师团队中的精选师资以及在各该领域具有丰富经验的顶级专家。留学生入学后将在专门指定的导师的指导下独立完成科研项目和撰写学位论文，鼓励学生积极从事论文写作并予以发表。

Master of Laws in Chinese and International Business Law (LLM-CIBL) program is the flagship program of XJTU Law School for international graduates. It offers law students and legal professionals from abroad a unique opportunity to study Chinese and international business laws, economic laws and legal procedures at Xi'an, one of the national central cities of China. The program lasts for two years and includes four sections: taught courses, independent research, thesis writing and lecture series. All courses are taught in English by selected faculty members at the Law School and other leading experts in legal practices. Every student will be assigned an academic supervisor to carry on his/her independent research



and LL.M. thesis writing. Students are encouraged to write publishable dissertations.

(二) 博士研究生(Doctoral Programs)

1. 实行导师全面负责与充分发挥学术集体作用相结合的培养方式。博士生入学后，在导师的指导下制定培养计划并监督实施。

This programs are to combine the overall responsibility of tutors with a full play of the collective academic guidance. After registration, the doctoral candidates shall work out the training plans, implemented under the guidance of their supervisor.

2. 学位必修课学分一般在第一学年内完成，其他课程学分可在第二学年内完成。学位必修课一般采用讲座或研讨形式授课。注重学生的个性化培养和创新能力的培养，以提高学生的综合素质和培养质量。

Required courses are usually completed in the first academic year, while credits for other courses can be studied for in the second academic year. Required courses are usually taught in the form of lectures or seminars. This programs emphasize the cultivation of students' personalities and innovative ability so as to improve students' comprehensive quality and cultivation quality.

3. 由导师负责指导，积极申请各种学术研究基金，参加社会科学研究活动。参加学院各种学术活动与公益活动（包括政治理论学习、专业学术活动、公益活动）。每位博士生在第二学年结束之前至少主持一次自办的学术研讨会，并至少作一次学术讲座（在职博士生可推迟一至两个学期）。

Guided by the tutor, candidates are supposed to actively apply for various academic research funds and participate in social science research activities. Students should participate in various academic activities and public welfare activities (including political theory study, professional academic activities, and public welfare activities). Each doctoral candidate is required to preside over at least one self-organized academic seminar and delivers at least one academic lecture before the end of the second academic year (part-time doctoral candidates may postpone one or two semesters to deliver the lectures).

4. 按照研究生院规定实施中期考核制。第四学期由“一级学科研究生培养与学科建设指导小组”组织一次中期考核。中期考核的内容包括：学科基础综合考试、研究进展和综合能力三个方面。考核通过者，进入下一阶段培养；不通过者，可以申请再次考核，再次考核不通过者，予以分流处理。

The mid-term assessment system shall be implemented in line with the requirements of graduate schools. In the fourth semester, a mid-term assessment will be organized by the "First-level Discipline Guidance Group for Graduate Cultivation and Discipline Construction". The content of mid-term assessment includes the following three aspects: comprehensive basic knowledge examination, research progress report and comprehensive abilities assessment. Those who pass the assessment shall continue with their program and start the next stage of cultivation; those who fail may apply re-take the mid-term assessment organized next time, and those who fail the re-assessment will be made to terminate the program.

五、课程学习(Course work)

(一) 硕士研究生(Master's programs)



本项目每个学生至少取得 26 学分，包括：公共课（汉语（I）2 学分、中国概况（I）2 学分）4 学分、专业学位课 18 学分，选修课 4 学分。新港报告纳入国际留学生选修课，学生听够 20 场讲座后可记 2 学分。

The courses required to complete the program add up to at least 26 credits. Required courses include *Comprehensive Chinese I* (2 credits), *Outline of China I* (2 credits), degree courses (no less than 18 credits), and elective courses (4 credits). Innovation Harbour Lectures are included in elective courses for international students, 2 credits will be granted after attending 20 Lectures.

国际硕士研究生课程设置和学分要求

(Curriculum Design and Credit Requirements for the LLM-CIBL Program)

课程类型 Course Type	序号 No.	全校统一编码 Course Code	课程名称 Course Title	学分 Credit	备注 Notes
公共学位课 Public Course	1	LITE610112	中国概况 Outline of China	2	必修 4 学分 4 credits required
	2	LITE610227	综合汉语 Comprehensive Chinese	2	
专业学位课 Degree Course	1	LAWS741524	中国宪法与司法制度 Chinese Constitution and Judicial System	2	必修 18 学分 18 credits required
	2	LAWS740224	中国民法 Chinese Civil Law	2	
	3	LAWS740324	中国民事诉讼法 Chinese Civil Procedure	2	
	4	LAWS741624	中国商法与经济法 Chinese Commercial Law and Economic Law	2	
	5	LAWS740724	中国知识产权法 Chinese Intellectual Property Law	2	
	6	LAWS741924	国际法和比较法研讨课 International Law and Comparative Law Seminar	2	
	7	LAWS741024	国际公法 Public International Law	2	
	8	LAWS741724	国际贸易法 International Trade Law	2	



课程类型 Course Type	序号 No.	全校统一编码 Course Code	课程名称 Course Title	学分 Credit	备注 Notes
	9	LAWS741824	国际投资法 International Investment Law	2	
选修课 Elective Course	1	LAWS742024	文化遗产法前沿问题研究 Current Issues of Cultural Heritage Law	2	选修 4 学分 4credits required
	2	LAWS742124	国际商事仲裁法 International Commercial Arbitration law	2	
	3	LAWS741124	国际私法 Private International Law	2	
	4	LAWS712324	宪法学专题研究 Special Topics on Constitution	2	
	5	LAWS610524	国际投资法专题 Special Topics on International Investment Law	2	
	6	MLMD640114	“一带一路”与中国开放格局研究 The OBOR Initiative and the open policy of China	2	
	7	MLMD640214	中国改革开放专题研究 A Study of China's Reform and Opening-up	2	
必修环节 Compulsory Activities	1	BXHJ600399	学术活动(讲座)(硕) Academic Activities (Lectures) (Masters)	1	必修 4 学分 4 credits required
	2	BXHJ600799	中期考核 Mid-term Assessment	3	

(二) 博士研究生(Doctoral Programs)

• 学术学位博士生课程学习应至少取得 12 学分，包括：公共课（汉语（II）2 学分、中国概况（II）2 学分）4 学分、专业学位课 4 学分，选修课 4 学分。新港报告纳入国际留学生选修课，学生听够 20 场讲座后可记 2 学分。

The doctoral programs require at least 12 credits to graduate. Required courses include *Comprehensive Chinese II* (2 credits), *Outline of China II* (2 credits), degree courses 4 credits, and elective courses 4 credits. Innovation Harbour Lectures are included in elective courses for international students, 2 credits will be granted after attending 20 Lectures.

必修环节包括：学术活动（讲座）2 学分、开题报告 2 学分、中期考核 6 学分。



Other compulsory activities include academic activities (lectures) (2 credits), dissertation proposal (2 credits), and mid-term assessment (6 credits).

国际博士研究生课程设置和学分要求

(Curriculum Design and Credit Requirements of the Doctoral Program)

课程类型 Course Type	序号 No.	全校统一编码 Course Code	课程名称 Course Title	学分 Credit	备注 Notes
公共学位课 Public Course	1	LITE610112	中国概况 Outline of China	2	必修 4 学分 4 credits required
	2	LITE610227	综合汉语 Comprehensive Chinese	2	
专业学位课 (Degree Course)	1	LAWS741624	中国商法与经济法 Chinese Commercial Law and Economic Law	2	必修 4 学分 4 credits required
	2	LAWS741924	国际法和比较法研讨会 International Law and Comparative Law Seminar	2	
选修课 (Elective Course)	1	LAWS740224	中国民法 Chinese Civil Law	2	选修 4 学分 at least 4 credits required
	2	LAWS741724	国际贸易法 International Trade Law	2	
	3	LAWS741824	国际投资法 International Investment Law	2	
必修环节 (Compulsory Activity)	1	BXHJ800399	学术活动(讲座) (博) Academic Activities (Lectures)(Doctoral)	2	必修 10 学分 10credits required
	2	BXHJ800499	开题报告 Dissertation Proposal	2	
	3	BXHJ800199	中期考核 (Mid-term Assessment)	6	

六、培养环节 (Compulsory Activities)

(一) 硕士

1. 学术活动 (讲座) Academic Activities (Lectures)

国际硕士研究生学术活动 (讲座) 分为必听讲座和选听讲座。必听讲座包括“科学道德与学风建设”1 次、“职业生涯发展与规划导论”1 次; 选听讲座包括与学科紧密相关的“学科前沿系列专题讲座” (由各二级学科组织若干教授对本学科前沿知识进行讲座, 每个讲座由 5 个以上讲座组成)



一个系列和在全校范围内选听“学术讲座”1次，完成全部8个讲座后记1学分。

Masters graduate students are required to attend 8 lectures, including 2 compulsory ones (one on Scientific Morality and Research Ethics, and one on Introduction to Career Development and Planning), 5 lectures in a series regarding discipline-specific lectures on frontier developments (organized by respective individual schools), and one of the elective lectures organized by the University. Students will obtain 1 credit with full attendance to 8 lectures.

2. 开题报告 (Thesis Proposal Reporting)

研究生入学后应在导师指导下，查阅文献资料，了解学科现状和发展，尽早确定学位论文方向，制定论文工作计划，做好开题报告准备。开题报告包括：文献综述、选题背景及意义、研究基础、研究内容、工作难点及特色、预期成果以及可能产生的创新点等。硕士生在参加论文选题报告会前应填写《硕士研究生学位论文选题报告》并由导师签署意见，开题报告内容不少于3000字。

After Masters graduate students get registered, they should make preparations for selecting their thesis topic under the guidance of their supervisor by reading related literature, understanding the status quo and developments of the discipline, determining the research area of their thesis research and formulating their thesis plans. The submitted thesis proposal should include sections of literature review, research background and significance, research basis and research content, targeted research difficulties and characteristics, expected results and possible innovations. The Masters graduate students should fill up the form of *Master's Student Thesis Proposal* and get it signed and evaluated by their supervisor before participating in the thesis proposal reporting. The thesis proposal should be at least 3,000 words long.

开题报告由院系组织，一般应在第二学期期末前完成。开题报告应以学术活动的形式在学院内公开进行，由导师及导师团队成员为主体组成的考核小组（至少3名）进行评审。

The Thesis Proposal Reporting Meeting is organized by the respective department and school generally before the end of the second semester. It should be conducted in the form of an academic activity, where the assessment team (no less than three members) comprised of the supervisor and supervision group will assess whether the proposal meets the corresponding requirements.

研究生以答辩的形式向与会专家汇报选题报告的主要内容，听取专家的修改意见。评审专家根据选题报告的情况给出评审结果，评审结果分“通过”、“修改后通过”或“不通过”三种情况。凡是获得“通过”的研究生可以按照选题报告研究内容开展研究工作；凡是“修改后通过”的研究生需按照专家意见修改后开展研究工作；凡是“不通过”的研究生必须重新开展选题研究，三个月内再次申请进行选题报告。

The students will introduce the main contents of their thesis proposal to the assessment team in a form of oral defense, and collects their suggestions on improvement. Accordingly, the assessment experts will judge the quality of the thesis proposal by three levels: “pass”, “pass after improvement” or “failure to pass”. Those who are granted a “pass” will continue with their research; those who are granted a “pass after improvement” can continue with their research after they improve it first in accordance with the experts' suggestions; and those who are granted a “failure to pass” must re-take thesis proposal defense within three months.

经评审通过的开题报告，须以书面形式交学院研究生管理部门备案。在学期间转专业、转导



师以及在论文研究工作过程中，论文课题有重大变动的研究生，应依据现导师的意见，决定是否重新做开题报告。

Reports approved by the thesis proposal assessment team must be submitted in a written form to graduate student management department for filing. If the graduate students change their major, supervisor, or make a significant change to their research topic during the period of this program, the decision on whether they should have a new thesis proposal assessment should be made on the basis of their current supervisor's opinions.

3. 中期考核 (Mid-term Assessment)

研究生在通过开题报告后，在导师的指导下开展论文工作，中期考核是对研究生入学后的学习与科研状况的全面检查，着重考核研究生业务表现与论文工作进展情况。硕士研究生中期考核的主要内容包括：论文研究内容简介、研究进展情况和下一步的工作计划等。研究生在参加中期考核前，需向学院提交由导师签字中期进展报告、已完成论文及其他相关书面材料，中期进展报告内容不少于 8000 字，论文要求完成全部工作量的一半以上。

After the students get their thesis proposal approved, they can carry out thesis research under the guidance of their supervisor. The Mid-term assessment is a comprehensive assessment of the course work and research work of the graduate students, which places stress on assessing their academic performance and thesis research progress. The main assessment contents include several sections: introduction to thesis research contents, research progress and work plans for the next step. Before the graduate students participate in the Mid-term assessment, they should submit to the school corresponding management office a Mid-term Thesis Progress Report signed by their supervisor, along with finished parts of their thesis and other written materials. The content of the Mid-term Thesis Progress Report should be at least 8,000 words long and the already finished parts should be more than half of the whole thesis research workload.

中期考核由院系组织，一般安排在第三学期期末。中期考核应以学术活动的形式在学院内公开进行，考核小组由 5-7 名本学科或相关学科教师组成（硕士考核小组专家须有硕士生指导资格，博士考核小组专家须具有博士生指导资格）。专家主要依据研究生的论文课题进展情况进行考核，必要时可参阅其课程学习和选题报告情况进行综合评议。

The Mid-term Assessment meeting is organized by the respective school generally at the end of the third semester, which should be conducted in public and in the form of an academic activity where 5-7 teachers in this discipline or related disciplines will assess the thesis proposal (the assessment team members should have qualification to supervise master students). The assessment team will evaluate the thesis progress of the students; and if necessary, they can make a comprehensive assessment based on the course performance and thesis proposal assessments of the students.

硕士研究生以答辩的形式向与会专家汇报选题报告的主要内容，听取专家的修改意见。硕士研究生考核结果分三种情况：优秀、合格、不合格。对于考核“不合格”的研究生三个月内再次申请进行补考核，补考核仍未通过者延迟毕业。

The Masters candidates introduce the main contents of their mid-term assessment report in a form of an oral defense. The assessment will be evaluated by three levels : excellent, qualified and disqualified. Those whose mid-term assessment report is labeled as “disqualified” should re-take it within three months; and if it is still judged as “disqualified”, they will be delayed for graduation.



研究生应按时参加中期考核，如有特殊情况需要延期参加中期考核，经本人申请并获得批准后参加补考核，具体时间由学院确定。中期考核通过后，硕士记3学分。中期考核所有评审材料，须在学院研究生管理部门备案。

The students should participate in Mid-term assessment according to the time planned. In a special circumstance occurs where they have to delay the Mid-term assessment, they should apply for approval and participate in the make-up assessment. The time for holding this make-up assessment will be determined by the School. After the Masters graduate students pass the Mid-term assessment, they will obtain 3 credits. And all materials for the Mid-term assessment should be filed in the graduate student management department of the respective School.

4. 预答辩 (Pre-Defense)

研究生完成学位论文后须由学院统一安排预答辩。在预答辩中，须严格审查论文选题的意义，学位论文是否有独立见解，学位论文的工作量。

After the students completed their thesis, they will take part in the pre-oral defense reporting, organized by the respective school. In this activity, significance of the topic, whether the thesis research has had independent insight, and whether the workload of the thesis research has been adequate.

硕士一般统一安排在第四学期初进行。预答辩以学术活动的形式在学院内公开进行，考核小组要求与正式答辩一致。

The Pre-oral defense of the thesis is generally organized at the beginning of the fourth semester, by the School in the form of a public academic lecture and the requirements for evaluating the quality of the thesis should accord with the formal final oral defense of their thesis.

对预答辩中提出的问题，研究生应认真修改与补充，经主管院长同意报院长审批后，方可进入论文评阅、答辩环节。对问题较多的学位论文，研究生应修改后重新进行预答辩。

Regarding the questions raised in the Pre-oral defense, students must improve carefully. After obtaining approvals from the deputy dean, and dean, students can move to the stage of thesis reviewing and finally thesis defense. For those theses with too many problems, the students should improve and retake the Pre-oral defense of the thesis again.

5. 正式答辩 (Oral Thesis Defense)

硕士学位论文的基本要求如下：

Basic requirements of Master's thesis:

(一) 应在指导教师指导下，由研究生本人独立完成；

Students complete the academic thesis independently under the guidance of their supervisor;

(二) 论文有自己的新见解，并力求在理论上或实际上，对社会主义建设具有一定的意义；

The academic thesis must have innovative insights and make contributions to the socialist construction theoretically or practically;

(三) 为保证论文质量，论文工作必须有一定的工作量，在论文题目确定后，用于硕士学位论文工作的时间一般应有1个学年左右。

To guarantee the quality of theses, the workload should be adequate. After the thesis topic is decided, the length of thesis work time must be around one academic year.

学位申请人通过硕士学位的课程考试和论文答辩，成绩合格，达到下述水平者，授予硕士学位。



位:

The candidates will be awarded the Master's degree when they meet the following requirements: having finished all the course work, passed the oral defense of the thesis, and have demonstrated the following performance:

(一) 掌握马克思主义的基本理论;

Having mastered the basic theory of Marxism;

(二) 在本门学科上掌握坚实的基础理论和系统的专门知识;

Having mastered basic theories and systematic knowledge of the major discipline;

(三) 具有从事科学研究工作或独立担负专门技术工作的能力;

Having acquired the abilities to undertake scientific research or specialized technical works;

(四) 比较熟悉地运用一种外国语阅读本专业外文资料,并能撰写论文摘要,具有初步的听说能力;

Having the competence in reading the literature of the discipline undertaken in a foreign language, drafting the abstract in a foreign language and speaking and listening skills of that language;

(五) 对所研究的课题应当有新的见解,具有从事科学研究工作或独立担负专门技术工作的能力。

Having demonstrated that the thesis has original insights on the topic studied, and that the candidate can do research independently or shoulder specialized technical work independently.

(二) 博士研究生(Doctoral Programs)

1. 学术活动(讲座) Academic Activities (Lectures)

国际博士研究生学术活动(讲座)分为必听讲座和选听讲座。必听讲座为“科学道德与学风建设”;选听讲座包括与学科紧密相关的“学科前沿系列专题讲座”(由各二级学科组织若干教授对本学科前沿知识进行讲座,每个讲座由5个以上讲座组成)一个系列和在全校范围内选听“学术讲座”1次,自己公开讲座1次,完成后记2学分。

Academic activities (Lectures) to be attended are divided into compulsory lectures and elective lectures. Compulsory lectures to be attended include one on Scientific Morality and one on Construction of Study Morality. Elective lectures to be attended consist of a series of lectures, including at least 5 lectures in a series regarding discipline-specific frontiers disciplinary progress (organized by respective individual schools), and 1 more lecture within the university. In addition, they are also required to give a lecture. Students will obtain 2 credits by completing the whole series of activities.

2. 开题报告(Thesis Proposal Report)

研究生入学后应在导师指导下,查阅文献资料,了解学科现状和发展,尽早确定学位论文方向,制定论文工作计划,做好开题报告准备。开题报告包括:文献综述、选题背景及意义、研究基础、研究内容、工作难点及特色、预期成果以及可能产生的创新点等。博士生在参加论文选题报告会前应填写《博士研究生学位论文选题报告》并由导师签署意见,开题报告内容不少于5000字。

After registration, under the guidance of their supervisor, the candidates should refer to the literature, understand the current situation and development of the discipline, determine the area of research of



their dissertation as soon as possible, formulate the work plan, and prepare the dissertation proposal. The dissertation proposal includes literature review, research background and significance, research basis, research content, challenges to tackle and features, expected results and possible innovations. Doctoral candidates should fill up the "Doctoral Dissertation Proposal signed by the supervisor" before participating in dissertation proposal reporting meeting. The dissertation proposal should be at least 5000 words long.

开题报告由院系组织，博士一般应在第二学年内完成，具体时间由导师或院系决定，但开题报告通过至申请论文答辩时间一般不少于一年。开题报告应以学术活动的形式在学院内公开进行，由导师及导师团队成员为主体组成的考核小组（至少 3 名）进行评审。开题报告考核小组鼓励吸收有关教师和研究生参加，交叉培养项目以及跨学科的论文选题应聘请相关学科的专家参加。

The dissertation proposal reporting meeting is organized by the respective school and should be completed in the second academic year. The specific time is decided by their supervisor or the respective school, but the time between the approval of the dissertation proposal and the application for final oral defense is usually no less than one year. The dissertation proposal should be conducted publicly, and be evaluated by an assessment team (at least three members) composed of their supervisor and other members of the supervisor's team. The assessment team encourages the participation of relevant teachers and graduate students, proposal conference of cross-discipline dissertation and interdisciplinary dissertation should be attended by experts from relevant disciplines.

研究生以答辩的形式向与会专家汇报选题报告的主要内容，听取专家的修改意见。评审专家根据选题报告的情况给出评审结果，评审结果分“通过”、“修改后通过”或“不通过”三种情况。凡是获得“通过”的研究生可以按照选题报告研究内容开展研究工作；凡是“修改后通过”的研究生需按照专家意见修改后开展研究工作；凡是“不通过”的研究生必须重新开展选题研究，三个月内再次申请进行选题报告。

The candidates report the main contents of their dissertations to the experts in the form of oral defense, and collect the experts' opinions about their proposal revision. The assessment experts assess it by three levels: "pass", "pass after improvement", or "failure". Those who are granted a "pass" can carry on with their research according to the proposal; those who are granted a "pass after improvement" need to improve it first according to the opinions of the assessment experts, then continue on with the research of their dissertation; those who "fail" the assessment will have to retake the dissertation proposal defense meeting again within three months.

开题报告通过后，博士记 2 学分。经评审通过的开题报告，须以书面形式交学院研究生管理部门备案。在学期间转专业、转导师以及在论文研究工作过程中，论文课题有重大变动的研究生，应依据现导师的意见，决定是否重新做开题报告。

After passing the thesis proposal, the candidates will get 2 credits. The dissertation proposal approved by the assessment team shall be submitted in written form to the Graduate Management office of the School as a record file. In situations where the candidates change the discipline, change the supervisor and significantly change the topic, a new dissertation proposal should be conducted upon the request of their supervisor.

3. 中期考核 (Mid-term Assessment)



研究生在通过开题报告后，在导师的指导下开展论文工作，中期考核是对研究生入学后的学习与科研状况的全面检查，着重考核研究生业务表现与论文工作进展情况。博士研究生中期考核的主要内容包括：学科基础综合考试（含学科基础文献集阅读）、研究进展和综合能力三个方面。研究生在参加中期考核前，需向学院提交由导师签字的课程成绩、课题研究进展报告、已完成论文及其他相关书面材料，中期进展报告内容不少于 8000 字，论文要求完成全部工作量的一半以上。

Candidates will continue to work on their dissertation research under the guidance of their supervisor after their proposal passes the assessment. The mid-term assessment is a comprehensive assessment of the study and scientific research progress of the candidates since they started the graduate program at the university. It mainly focuses on the assessment of their research performance and the progress of their dissertation. The main contents of the mid-term assessment include the following: the comprehensive assessment of basic disciplines (including the basic literature of the discipline), research progress and the comprehensive abilities. Before participating in the mid-term assessment, candidates should submit to the school the course grades signed by their supervisor, research progress report, completed parts of the dissertation and other related written materials. The mid-term progress report contains no less than 8000 words, and they are required to have finished more than half of the total workload of the dissertation by then

中期考核由院系组织，博士一般安排在第四学期期末进行。中期考核应以学术活动的形式在学院内公开进行，考核小组由 5-7 名本学科或相关学科教师组成（博士考核小组专家须具有博士生指导资格）。专家主要依据研究生的论文课题进展情况进行考核，必要时可参阅其课程学习和选题报告情况进行综合评议。

The mid-term assessment is organized by the respective school and department. The mid-term assessment for doctoral candidates is generally scheduled to take place at the end of the fourth semester. The mid-term assessment should be conducted publicly in the form of an academic lecture. The assessment team consists of 5-7 teachers of the discipline or related disciplines (the experts of the doctoral assessment team must have the qualification of doctoral supervisors). Experts give their assessment on the basis of the progress of the dissertation research. When necessary, they can refer to their course grades and thesis proposal reporting for comprehensive evaluation.

博士研究生的中期考核分为两个部分，学科基础综合考试办法详见《法学院博士研究生“学科基础文献集”考核细则》，研究进展和综合能力考核以答辩的形式进行，由专家进行打分。

The mid-term assessment of doctoral candidates is divided into two parts. The method of comprehensive examination of literature reading for basic disciplines is detailed in “Detailed Rules for the Assessment of the PhD Candidates to Read the ‘Collection of the Basic Literature of the Disciplines’ Prepared by the School of Law”. The research progress and comprehensive ability assessment are carried out in the form of oral defense and graded by experts.

研究生应按时参加中期考核，如有特殊情况需要延期参加中期考核，经本人申请并获得批准后参加补考核，具体时间由学院确定。中期考核通过后，博士记 6 学分。中期考核所有评审材料，须在学院研究生管理部门备案。

Candidates should take part in the mid-term assessment according to the schedule. If unusual



situations occur, which requires postponement of the mid-term assessments, they will have to complete it another time after their application for delay is approved. The specific time is determined by the School. After passing the mid-term assessment, the candidates get 6 credits. All evaluation materials for mid-term assessment shall be kept on record at the Graduate Management Office of the School.

4. 预答辩 (Pre-Defense)

研究生完成学位论文后须由学院统一安排预答辩。在预答辩中,须严格审查论文选题的意义,学位论文是否有独立见解,学位论文的工作量。

After the candidates completing their dissertation, the School will arrange the pre-oral defense reporting. In the pre-oral defense reporting, the significance of dissertation topic, the independent findings and the workload of the dissertation should be strictly checked.

博士根据个人学位论文进展程度随时向学院申请预答辩安排。预答辩以学术活动的形式在学院内公开进行,考核小组要求与正式答辩一致。

Candidates submit their application to the School for pre-oral defense reporting arrangement at any time based on the progress of their thesis. Pre-oral defense is conducted publicly in the form of an academic lecture. The requirements of the assessment team are consistent with those who participate in the final oral defense.

对预答辩中提出的问题,研究生应认真修改与补充,经主管院长同意报院长审批后,方可进入论文评阅、答辩环节。对问题较多的学位论文,研究生应修改后重新进行预答辩。

Candidates should carefully revise their dissertation according to the questions raised in the pre-oral defense reporting meeting. Only after the associate dean in charge agrees to submit them to the dean for approval, can they start the stage of dissertation reviewing and final oral defense. For dissertations with relatively more problems, candidates should revise them and carry out the pre-oral defense reporting once again.

5. 正式答辩 (Oral Dissertation Defense)

博士学位论文的基本要求如下:

The basic requirements of doctoral dissertation are as follows:

(一) 应在指导老师指导下,由研究生本人独立完成;

It should be completed independently by the candidates themselves under the guidance of their supervisor.

(二) 论文应在人文社科领域做出创造性成果;

The dissertation should demonstrate that it has had innovative findings in the field of humanities and social science.

(三) 用于博士学位论文的工作时间一般应有 2 个学年左右。

In general, it takes about 2 academic years for the candidates to work on their doctoral dissertation.

学位申请人通过博士学位的课程考试和论文答辩,成绩合格,达到下述水平者,授予博士学位:

Candidates will be awarded a doctoral degree if they pass all the course examinations and final oral dissertation defense and have demonstrated the following:

(一) 较好地掌握马克思主义的基本理论;



Having mastered the basic theory of Marxism;

(二) 在本门学科上掌握坚实宽广的基础理论和系统深入的专门知识;

Having mastered solid and broad basic theories and systematic and detailed specialized knowledge in this discipline;

(三) 精通一门外国语。要求熟练地阅读本专业的外文资料, 并具有一定的写作能力和听说能力;

Having been competent in a foreign language, skillful in reading literature in the foreign language related to the discipline undertaken, and writing and listening in that foreign language;

(四) 具有独立从事科学研究工作的能力, 并在人文社会科学领域做出创造性的成果。

Having been able to conduct scientific research independently and to make innovative achievements in humanities and social science.

七、培养环节时间节点(Timeline and milestones)

	课程学习 Course Work	开题报告 Dissertation proposal reporting	中期考核 Mid-term Assessment	预答辩 Pre-oral defense reporting	论文答辩 Thesis/Dissertation Defense
硕士 Masters programs	第一学年 First academic year	第二学期 7 月 Second semester: July	第三学期 11 月 或 12 月 Third semester: November or December	第四学期 3 月中 旬 Forth semester: Mid-March	第四学期 5 月中旬 Forth semester: Mid- May
博士 Doctoral programs	第一学年 First academic year	第二学期 Second semester	第四学期期末 End of forth semester	根据个人进展 Based on the individual progress	根据个人进展 based on the individual progress